

661316-2026 - Konkurrensetsättning

Schweiz – Arkitekt-, bygg-, ingenjör- och besiktningstjänster – Rasensportanlage Schachen
5000 Aarau, Generalplanerleistungen

OJ S 186/2026 25/09/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem - Meddelande om ändring
Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Stadtbauamt Aarau

E-postadress: stadtbauamt@aarau.ch

Köparens rättsliga status: Offentligt styrt organ som kontrolleras av en lokal myndighet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Rasensportanlage Schachen 5000 Aarau, Generalplanerleistungen

Beskrivning: Es sind sämtliche Leistungen gemäss dem nachfolgenden Leistungsbeschrieb vollständig und mängelfrei zu erbringen. Dabei müssen für jede Teilphase immer folgende

Leistungsarten erbracht werden und in der Offerte enthalten sein: · Architekt/-in als

Generalplaner/-in · Bauingenieur/-in · Ingenieur/-in Elektro, inkl. Koordination ·

Beleuchtungsplaner/-in (Sportplatzbeleuchtung) · Ingenieure HLKKS, inkl. Koordination ·

Landschaftsarchitekt/-in und Sportanlagenbau · Bauphysik/Akustik · Brandschutzingenieur/-

in · Nachhaltigkeitsspezialist/-in · Türfachplaner/-in, inkl. Fachkoordination

Förfarandets identifierare: a1c28a77-e3b4-4350-ac25-ac1406a61326

Typ av förfarande: Öppet

Förfarandet är påskyndat: ja

Motivering för det påskyndade förfarandet: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71000000 Arkitekt-, bygg-, ingenjör- och besiktningstjänster

2.1.2. Leveransplats

Ort: Aarau

Postnummer: 5000

Del av land (NUTS): Aargau (CH033)

Land: Schweiz

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/24/EU

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0000

Titel: Rasensportanlage Schachen 5000 Aarau, Generalplanerleistungen

Beskrivning: Es sind sämtliche Leistungen gemäss dem nachfolgenden Leistungsbeschrieb vollständig und mängelfrei zu erbringen. Dabei müssen für jede Teilphase immer folgende Leistungsarten erbracht werden und in der Offerte enthalten sein: · Architekt/-in als Generalplaner/-in · Bauingenieur/-in · Ingenieur/-in Elektro, inkl. Koordination · Beleuchtungsplaner/-in (Sportplatzbeleuchtung) · Ingenieure HLKKS, inkl. Koordination · Landschaftsarchitekt/-in und Sportanlagenbau · Bauphysik/Akustik · Brandschutzingenieur/-in · Nachhaltigkeitsspezialist/-in · Türfachplaner/-in, inkl. Fachkoordination

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 71000000 Arkitekt-, bygg-, ingenjör- och besiktningstjänster

5.1.2. Leveransplats

Ort: Aarau

Postnummer: 5000

Del av land (NUTS): Aargau (CH033)

Land: Schweiz

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 25/01/2027

Slutdatum för varaktighet: 31/12/2030

5.1.4. Förlängning

Högst antal förlängningar: 1

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges: Ej känt

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen omfattas av Världshandelsorganisationens avtal om offentlig upphandling, GPA : ja

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Beskrivning: Zuschlagskriterien

Beskrivning av den metod som ska användas om viktning inte kan uttryckas med kriterierna:

Die Zuschlagskriterien sind in den Dokumenten definiert.

5.1.11. Upphandlingsdokument

Åtkomsten till vissa upphandlingsdokument är begränsad

Information om begränsade dokument finns på: [https://www.simap.ch/de/redirect?](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ](https://www.simap.ch/de/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ)

Ad hoc-kommunikationskanal:

Namn: Simap.ch

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Ej tillåten

Motivering till varför elektronisk inlämning inte är möjlig: Verktyg, enheter eller filformat som inte är allmänt tillgängliga

Beskrivning: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: tyska

Elektronisk katalog: Ej tillåten

Alternativa anbud: Ej tillåten

Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten

Tidsfrist för mottagande av anbud: 23/10/2026 16:00:00 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Varaktighet under vilken anbudet måste förbli giltigt: 180 Dagar

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Ännu ej känt
Villkor som gäller genomförandet av kontraktet: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

Elektronisk fakturering: Krävs

Elektronisk beställning kommer att användas: nej

Elektronisk betalning kommer att användas: ja

Ekonomiska arrangemang: Weitere Angaben in der offiziellen Publikation auf simap.ch

5.1.15. Metoder

Ramavtal:

Upphandlingen avser inte ett ramavtal

Information om det dynamiska inköpssystemet:

Upphandlingen avser inte ett dynamiskt inköpssystem

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Bundesverwaltungsgericht

Information om tidsfrist för prövning: Rechtsmittelbelehrung 1.Gegen diese Ausschreibung kann innert einer nicht erstreckbaren Frist von 20 Tagen seit der Publikation beim Verwaltungsgericht des Kantons Aargau, Obere Vorstadt 40, 5000 Aarau, Beschwerde erhoben werden. Der Stillstand der Fristen gemäss Zivilprozessrecht gilt nicht. 2.Die Beschwerde ist schriftlich einzureichen und muss einen Antrag sowie eine Begründung enthalten. Das heisst, es ist a)anzugeben, wie das Verwaltungsgericht entscheiden soll, und b) darzulegen, aus welchen Gründen diese andere Entscheidung verlangt wird. 3.Auf eine Beschwerde, welche den Anforderungen gemäss den Ziffern 1. und 2. nicht entspricht, wird nicht eingetreten. 4.Die angefochtene Ausschreibung ist anzugeben, allfällige Beweismittel sind zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen. Die Eingabe ist zu unterzeichnen. 5.Das Beschwerdeverfahren ist mit einem Kostenrisiko verbunden, das heisst die unterliegende Partei hat in der Regel die Verfahrenskosten sowie gegebenenfalls die gegnerischen Anwaltskosten zu bezahlen.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadtbauamt Aarau

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Stadtbauamt Aarau
Registreringsnummer: b2dccbc5-7a97-41b7-94ba-884a4a29525a
Postadress: Rathausgasse 1
Ort: Aarau
Postnummer: 5000
Del av land (NUTS): Aargau (CH033)
Land: Schweiz
E-postadress: stadtbauamt@aarau.ch
Tfn: +41628360524

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Bundesverwaltungsgericht
Registreringsnummer: BVGER
Postadress: Postfach
Ort: St. Gallen
Postnummer: 9023
Del av land (NUTS): St. Gallen (CH055)
Land: Schweiz
E-postadress: info@bvger.admin.ch
Tfn: +41584652626

Webbadress: <https://www.bvger.ch>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Simap.ch
Registreringsnummer: CH001
Postadress: Holzikofenweg 36
Ort: Bern
Postnummer: 3003
Del av land (NUTS): Bern / Berne (CH021)
Land: Schweiz
E-postadress: support@simap.ch
Tfn: +41584646388

Webbadress: <https://www.simap.ch>

Den här organisationens roller:

TED eSender

10. Ändring

Version av det föregående meddelandet som ska ändras

:

4f0b4b03-d322-4f95-91b3-4c8bbcdb423a-01

Huvudskälet till ändringen

:

Information uppdaterad

10.1. Ändring

Identifierare för avsnitt: PROCEDURE

Beskrivning av ändringar: Gemäss Unterlage 1b Ausschreibung von Planerleistungen Ziff,

1.2.6, werden die Unterlagen in Bezug auf Referenzen und Termine ergänzt. - 1b

Ausschreibung von Planerleistungen - 1c Angaben und Selbstdeklaration für Planerleistungen

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 3ea3d0b3-d3b8-42fb-b2cc-566a0cc3f4f8 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 16

Avsändningsdatum för meddelandet: 24/09/2026 02:25:58 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid /
centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 661316-2026

EUT S-nummer: 186/2026

Publiceringsdatum: 25/09/2026